Building techniques in writings on architecture (Brussels-Namur, 26-27 Feb 15)

Namur & Brussels, Belgium, 26.–27.02.2015

Pieter Martens

Building techniques in writings on architecture between Italy, France and the Low Countries (16th - early 18th century)

Les techniques constructives dans les écrits d'architecture entre Italie, France et anciens Pays-Bas (XVIe - début XVIIIe siècle)

This conference focuses on the connection between architectural theory and construction techniques. The first part deals with the analysis of technical descriptions, their relationship with building practice, their rhetorical value, and their international circulation and adaptation. It comprises case studies from Italy, France, and the Low Countries. The second part approaches the same problem in a comparative perspective and takes the form of round-table discussions structured around three themes: the relationship between technical writings and construction practices, the literary aspects of technical digressions, and the translation and adaptation of Italian treatises.

PROGRAM

Thursday 26 February
Université de Namur, Faculté de Philosophie et Lettres - local L22
Rue de Bruxelles 61, 5000 Namur

18h00
Mathieu Piavaux (UNamur), Introduction

18h10
Yves Pauwels (Université François Rabelais, Tours) & Frédérique Lemerle (CESR, Tours)
L'apparition du traité technique au XVIe siècle en France et sa fortune au XVIIe siècle, de Jousse à Perrault

19h00
Répondants : Jeroen Goudeau (Radboud Universiteit Nijmegen), Hubertus Günther (Universität Zurich, LMU München)

19h30
Conclusions

Friday 27 February
Brussels, Palais des Académies - Salle Prigogine
Rue Ducale 1, 1000 Bruxelles

9h00
Accueil

9h15
Philippe Bragard (UCL)
Mot de bienvenue

9h25
Pieter Martens (UCL)
Introduction: Architectural treatises and building techniques between Italy, France and the Low Countries

Président : Ralph Dekoninck (UCL)

9h40
Pier Nicola Pagliara (EPFL, Lausanne ; CISA Palladio, Vicenza)
L'expérience constructive dans le De re aedificatoria de Leon Battista Alberti

10h00
Francesco Benelli (Columbia University, New York)
Antonio da Sangallo the Younger from the study of Vitruvius to the practice of modern architecture

10h20
Discussion

10h40
Pause

Président : Mathieu Piavaux (UNamur)

11h10
Hubertus Günther (Universität Zurich, LMU München)
Philibert de L'Orme and the French tradition of vaulting

11h30
Jeroen Goudeau (Radboud Universiteit Nijmegen)
Construction, materials, and the technique of transmission in the Dutch Republic

11h50
Isabelle Gilles (Université de Liège)
L'empreinte de la théorie architecturale française sur les usages de la langue à Liège au XVIIIe siècle

12h10
Discussion

12h30
Déjeuner

Round tables:

14h00
Caterina Cardamone (UCL)
Introduction

14h10
Krista De Jonge (KU Leuven)
Traités d'architecture venus d'Italie et techniques de construction des anciens Pays-Bas au XVIe siècle. Un dialogue difficile?

14h25
Le contenu des passages techniques et leur rapport avec les pratiques de chantier. The content of the technical passages and their relationship with construction practices
Président : Francesco Benelli (Columbia University, NY)
Participants : Patrick Hoffsummer (Université de Liège), Pier Nicola Pagliara (EPFL, Lausanne ; CISA Palladio, Vicenza), Mathieu Piavaux (UNamur)

15h15
Les aspects rhétoriques et littéraires des passages techniques dans les traités d'architecture. Rhetorical and literary aspects of technical passages in architectural treatises
Président : Maarten Delbeke (Universiteit Gent, Universiteit Leiden)
Participants : Hubertus Günther (Universität Zurich, LMU München), Yves Pauwels (Université François Rabelais, Tours), Jean-Louis Vanden Eynde (UCL)

16h00
Pause

16h30
Traduire les traités italiens : problèmes terminologiques, adaptations à la pratique locale. Translating the Italian treatise: terminological

problems, adaptation to local practice
Président : Krista De Jonge (KU Leuven)
Participants : Philippe Bragard (UCL), Isabelle Gilles (Université de Liège), Jeroen Goudeau (Radboud Universiteit Nijmegen), Frédérique Lemerle (CESR, Tours)

17h15
Conclusions et clôture du colloque

Organisation: Université catholique de Louvain & Université de Namur

Registration: Free, but registration is required.

Programme, Abstracts, Registration Form:
http://gemca.fltr.ucl.ac.be/php/evenements/20150227.php

Quellennachweis:
CONF: Building techniques in writings on architecture (Brussels-Namur, 26-27 Feb 15). In: ArtHist.net, 11.02.2015. Letzter Zugriff 01.11.2026. <https://arthist.net/archive/9463>.